

Službeni list

Europske unije

L 102



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Godište 63.

2. travnja 2020.

Sadržaj

II. *Nezakonodavni akti*

UREDBE

- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/478 od 1. travnja 2020. o ispravku Provedbene uredbe (EU) 2017/2470 o utvrđivanju Unijina popisa nove hrane ⁽¹⁾ 1
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/479 od 1. travnja 2020. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1235/2008 o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 834/2007 s obzirom na režime za uvoz ekoloških proizvoda iz trećih zemalja ⁽¹⁾ 4

ODLUKE

- ★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2020/480 od 1. travnja 2020. o izmjeni Provedbene odluke (EU) 2019/436 o usklađenim normama za strojeve izrađenima za potrebe Direktive 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća 6

III. *Drugi akti*

EUROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

- ★ Odluka Nadzornog tijela EFTA -e br. 94/19/COL od 18. prosinca 2019. o 105. izmjeni postupovnih pravila i pozitivnog prava u području državnih potpora brisanjem smjernica o konverziji između nacionalnih valuta i eura [2020/481] 14
- ★ Odluka Nadzornog tijela EFTA-e br. 7/20/COL od 11. veljače 2020. o izmjeni Poslovnika [2020/482] 16

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

II

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/478

od 1. travnja 2020.

o ispravku Provedbene uredbe (EU) 2017/2470 o utvrđivanju Unijina popisa nove hrane

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2015/2283 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2015. o novoj hrani, o izmjeni Uredbe (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 258/97 Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe Komisije (EZ) br. 1852/2001 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 8.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 8. Uredbe (EU) 2015/2283 Komisija je do 1. siječnja 2018. trebala utvrditi Unijin popis nove hrane koja je odobrena ili za koju je podnesena obavijest na temelju Uredbe (EZ) br. 258/97 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾.
- (2) Unijin popis nove hrane koja je odobrena ili za koju je podnesena obavijest na temelju Uredbe (EZ) br. 258/97 utvrđen je Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2017/2470 ⁽³⁾.
- (3) Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2018/1023 ⁽⁴⁾ ispravljena je Provedbena uredba (EU) 2017/2470 i zamijenjen prilog toj uredbi kako bi se dodao određeni broj vrsta nove hrane koje su odobrene ili za koje je podnesena obavijest, a koje nisu bile uvrštene na prvotni Unijin popis.
- (4) Nakon objave Provedbene uredbe (EU) 2017/2470 i Provedbene uredbe (EU) 2018/1023 subjekti u poslovanju s hranom uočili su dodatnu pogrešku u Prilogu Provedbenoj uredbi (EU) 2017/2470 i o tome obavijestili Komisiju.
- (5) Potrebno je unijeti ispravak kako bi se subjektima u poslovanju s hranom i nadležnim tijelima država članica osigurala jasnoća i pravna sigurnost, čime će se omogućiti pravilna provedba i upotreba Unijina popisa nove hrane.
- (6) Ulje od mikroalge *Schizochytrium* sp. (T18) odobreno je kao nova hrana postupkom obavješćivanja u skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 258/97. U specifikacijama ulja od mikroalge *Schizochytrium* sp. (T18) naveden je pogrešan kiselinski broj $\leq 0,5$ mg KOH/g umjesto ispravne vrijednosti od $\leq 0,8$ mg KOH/g. U Unijinu popisu nove hrane utvrđenom Provedbenom uredbom (EU) 2017/2470 navedena je ista pogrešna vrijednost.

⁽¹⁾ SL L 327, 11.12.2015., str. 1.

⁽²⁾ Uredba (EZ) br. 258/97 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. siječnja 1997. o novoj hrani i sastojcima nove hrane (SL L 43, 14.2.1997., str. 1.).

⁽³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/2470 od 20. prosinca 2017. o utvrđivanju Unijina popisa nove hrane u skladu s Uredbom (EU) 2015/2283 Europskog parlamenta i Vijeća o novoj hrani (SL L 351, 30.12.2017., str. 72.).

⁽⁴⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2018/1023 od 23. srpnja 2018. o ispravku Provedbene uredbe (EU) 2017/2470 o utvrđivanju Unijina popisa nove hrane (SL L 187, 24.7.2018., str. 1.).

- (7) Stoga bi u Tablici 2. Priloga Provedbenoj uredbi (EU) 2017/2470 trebalo na odgovarajući način ispraviti specifikacije ulja od mikroalge *Schizochytrium* sp. (T18) koje se odnose na kiselinski broj.
- (8) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog Provedbenoj uredbi (EU) 2017/2470 ispravlja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 1. travnja 2020.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG

U Tablici 2. (Specifikacije) u Prilogu Provedbenoj uredbi (EU) 2017/2470, unos za ulje od mikroalge *Schizochytrium* sp. (T18) zamjenjuje se sljedećim:

„Odobrena nova hrana	Specifikacija
Ulje od mikroalge <i>Schizochytrium</i> sp. (T18)	Kiselinski broj: $\leq 0,8$ mg KOH/g Peroksidni broj (PV): $\leq 5,0$ meq/kg ulja Vlaga i hlapljive tvari: $\leq 0,05$ % Neosapunjive tvari: $\leq 3,5$ % Transmasne kiseline: $\leq 2,0$ % Slobodne masne kiseline: $\leq 0,4$ % Sadržaj DHK-a: ≥ 35 %

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/479**od 1. travnja 2020.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1235/2008 o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 834/2007 s obzirom na režime za uvoz ekoloških proizvoda iz trećih zemalja****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 834/2007 od 28. lipnja 2007. o ekološkoj proizvodnji i označavanju ekoloških proizvoda i stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 2092/91 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 38. točku (d),

budući da:

- (1) Proizvodi koji se uvoze iz treće zemlje mogu se staviti na tržište Unije kao ekološki ako su obuhvaćeni potvrdom o inspekciji koju su izdala nadležna tijela, kontrolna tijela ili kontrolne ustanove priznate treće zemlje odnosno priznato kontrolno tijelo ili kontrolna ustanova.
- (2) Kako bi se osigurala sukladnost s člankom 33. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 834/2007 i sljedivost uvezenih proizvoda tijekom distribucije, uključujući transport iz trećih zemalja, Uredbom Komisije (EZ) br. 1235/2008 ⁽²⁾, kako je izmijenjena Provedbenom uredbom (EU) 2020/25 ⁽³⁾, propisano je da potvrdu o inspekciji izdaje relevantno kontrolno tijelo ili kontrolna ustanova prije nego što pošiljka napusti treću zemlju ili zemlju podrijetla. To kontrolno tijelo mora potpisati izjavu u polju 18. potvrde nakon što je provelo dokumentacijsku provjeru na temelju svih relevantnih dokumenata inspekcije uključujući, među ostalim, prijevozne isprave.
- (3) Čini se da u nekim slučajevima kompletne prijevozne isprave nisu na raspolaganju kontrolnom tijelu na vrijeme za uključivanje svih informacija o prijevozu u potvrdu o inspekciji prije nego što pošiljka napusti treću zemlju. Stoga je primjereno propisati da relevantno kontrolno tijelo ili kontrolna ustanova mora provjeriti informacije sadržane u dokumentima o prijevozu i uključiti ih u potvrdu o inspekciji u roku od najviše 10 dana od izdavanja potvrde o inspekciji, a u svakom slučaju prije nego što nadležna tijela države članice ovjere potvrdu o inspekciji.
- (4) Uredbu (EZ) br. 1235/2008 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (5) Budući da su te izmjene neophodne za primjenu članka 13. Uredbe (EZ) br. 1235/2008 kako je izmijenjena Provedbenom uredbom (EU) 2020/25, ova Uredba trebala bi se primjenjivati retroaktivno od datuma stupanja na snagu Provedbene uredbe (EU) 2020/25.
- (6) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za ekološku proizvodnju,

⁽¹⁾ SL L 189, 20.7.2007., str. 1.⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1235/2008 od 8. prosinca 2008. o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 834/2007 s obzirom na režime za uvoz ekoloških proizvoda iz trećih zemalja (SL L 334, 12.12.2008., str. 25.).⁽³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/25 od 13. siječnja 2020. o izmjeni i ispravku Uredbe (EZ) br. 1235/2008 o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 834/2007 s obzirom na režime za uvoz ekoloških proizvoda iz trećih zemalja (SL L 8, 14.1.2020., str. 18.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Izmjene Uredbe (EZ) br. 1235/2008

Članak 13. Uredbe (EZ) br. 1235/2008 mijenja se kako slijedi:

(1) u stavku 2. trećem podstavku dodaje se sljedeća rečenica:

„Ako tiskana i rukom potpisana potvrda o inspekciji u poljima 16. i 17. i u relevantnim rubrikama u polju 13. ne sadržava informacije u vezi s dokumentima o prijevozu, ili ako se te informacije razlikuju od onih dostupnih u sustavu TRACES, nadležna tijela relevantne države članice i prvi supotpisnik u svrhu verifikacije i ovjere potvrde o inspekciji uzimaju u obzir samo informacije dostupne u sustavu TRACES.”;

(2) u stavku 4. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Kontrolno tijelo ili kontrolna ustanova koja izdaje potvrdu o inspekciji izdaje tu potvrdu o inspekciji i potpisuje izjavu u polju 18. potvrde tek nakon što je provela dokumentacijsku provjeru na temelju svih relevantnih dokumenata inspekcije, posebice uključujući proizvodni plan za dotični proizvod i komercijalne isprave, te, ako to nalaže procjena rizika, nakon što je provela fizičku provjeru pošiljke. Informacije u vezi s dokumentima o prijevozu u polju 13., posebice broj pakiranja i neto masa, te informacije u poljima 16. i 17. potvrde o inspekciji koje se odnose na prijevozna sredstva i dokumente o prijevozu uključuju se u potvrdu o inspekciji u roku od najviše 10 dana od izdavanja potvrde i, u svakom slučaju, prije nego što nadležna tijela države članice ovjere potvrdu o inspekciji.”

Članak 2.

Stupanje na snagu i primjena

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 3. veljače 2020.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 1. travnja 2020.

Za Komisiju

Predsjednica

Ursula VON DER LEYEN

ODLUKE

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2020/480

od 1. travnja 2020.

o izmjeni Provedbene odluke (EU) 2019/436 o usklađenim normama za strojeve izrađenima za potrebe Direktive 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 10. stavak 6.,

uzimajući u obzir Direktivu 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2006. o strojevima o izmjeni Direktive 95/16/EZ ⁽²⁾, a posebno njezin članak 7. stavak 3.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 7. Direktive 2006/42/EZ treba pretpostaviti da strojevi proizvedeni u skladu s usklađenom normom, na koju je upućivanje objavljeno u *Službenom listu Europske unije*, ispunjavaju temeljne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve koje obuhvaća takva usklađena norma.
- (2) Dopisom od 19. prosinca 2006. Komisija je organizacijama za normizaciju CEN i Cenelec uputila zahtjev („zahtjev M/396”) za izradu i reviziju usklađenih normi te dovršetak rada na usklađenim normama za potrebe Direktive 2006/42/EZ kako bi se uzele u obzir izmjene uvedene tom direktivom u odnosu na Direktivu 98/37/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾.
- (3) Na temelju zahtjeva M/396 CEN je izradio nove usklađene norme EN ISO 18497:2018 o sigurnosti visokoautomatiziranih poljoprivrednih strojeva, EN 14033-4:2019 o tehničkim zahtjevima za vožnju i rad opreme za željeznice na tračničkim sustavima javnoga gradskog prometa, EN 16770:2018 o sustavima za izvlačenje strugotina i prašine za upotrebu strojeva za obradu drva u zatvorenom prostoru, EN 16712-4:2018 o generatorima pjene visoke ekspanzije (lake pjene), EN 62841-4-2:2019 o posebnim sigurnosnim zahtjevima za kresalice, EN 62841-3-12:2019 o posebnim sigurnosnim zahtjevima za prienosne strojeve za rezanje navoja, EN ISO 20607:2019 o pripremi dijelova priručnika za uporabu strojeva relevantnih za sigurnost i EN 17067:2018 o sigurnosnim zahtjevima za sustave za daljinsko upravljanje koji se koriste u određenoj šumarskoj mehanizaciji.
- (4) Nadalje, na temelju zahtjeva M/396 CEN i Cenelec revidirali su i izmijenili postojeće norme radi njihove prilagodbe tehničkom napretku, uključujući norme EN ISO 10517:2019, EN ISO 11148-13:2018, EN 12012-1:2018, EN 12733:2018, EN 16985:2018, EN ISO 19296:2018, EN ISO 28927-4:2010, EN ISO 28927-4:2010/A1:2018, EN 60204-1:2018, EN IEC 60204-11:2019, EN 707:2019, EN 1459-2:2015+A1:2018, EN ISO 3691-5:2015, EN ISO 4254-9:2018, EN 12312-8:2018 i EN ISO 19353:2019.
- (5) Komisija je zajedno s organizacijama CEN i Cenelec ocijenila jesu li norme koje su CEN i Cenelec izradili, revidirali i izmijenili u skladu sa zahtjevom M/396.

⁽¹⁾ SL L 316, 14.11.2012., str. 12.

⁽²⁾ SL L 157, 9.6.2006., str. 24.

⁽³⁾ Direktiva 98/37/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. lipnja 1998. o usklađivanju zakona država članica u odnosu na strojeve (SL L 207, 23.7.1998., str. 1.).

- (6) Norme koje su CEN i Cenelec izradili, revidirali i izmijenili na temelju zahtjeva M/396 ispunjavaju zahtjeve koji se njima nastoje obuhvatiti i koji su utvrđeni u Direktivi 2006/42/EZ. Stoga je upućivanja na te norme primjereno objaviti u *Službenom listu Europske unije*.
- (7) Kao rezultat rada organizacija CEN i Cenelec na temelju zahtjeva M/396 nekoliko usklađenih normi objavljenih u *Službenom listu Europske unije* ⁽⁴⁾ zamijenjeno je, revidirano ili izmijenjeno. Stoga je nužno upućivanja na te norme povući iz *Službenog lista Europske unije*. Kako bi se proizvođačima osiguralo dovoljno vremena da se pripreme za primjenu novih normi, revidiranih normi i izmjena normi, nužno je odgoditi povlačenje upućivanja na usklađene norme.
- (8) Upućivanja na usklađene norme EN ISO 19085-3:2017 o strojevima za obradu drva i EN ISO 28927-2:2009/A1:2017 o ručnim prijenosnim strojnima alatima uvrštena su u priloge I. i II. Provedbenoj odluci Komisije (EU) 2019/436 ⁽⁵⁾. Međutim, prethodne verzije tih normi, EN 848-3:2012 i EN ISO 28927-2:2009, objavljene su u seriji C *Službenog lista Europske unije* ⁽⁶⁾ te nisu povučene. Budući da norme EN 848-3:2012 i EN ISO 28927-2:2009 više ne odgovaraju najnovijem tehničkom razvoju, primjereno je povući upućivanja na te norme iz *Službenog lista Europske unije*. Kako bi se proizvođačima osiguralo dovoljno vremena da se pripreme za primjenu normi EN ISO 19085-3:2017 i EN ISO 28927-2:2009/A1:2017, potrebno je odgoditi povlačenje upućivanja na norme EN 848-3:2012 i EN ISO 28927-2:2009.
- (9) U Prilogu I. Provedbenoj odluci (EU) 2019/436 navode se upućivanja na usklađene norme kojima se stvara pretpostavka sukladnosti s Direktivom 2006/42/EZ, a u Prilogu II. toj provedbenoj odluci navode se upućivanja na usklađene norme kojima se stvara pretpostavka sukladnosti s ograničenjima. Budući da je potrebno objaviti nekoliko upućivanja na usklađene norme te da se prilikom objave tih normi ne treba dodavati ograničenje, primjereno je dodati ta upućivanja u Prilog I. Provedbenoj odluci (EU) 2019/436. Isto tako je potrebno zamijeniti upućivanje na normu EN 62841-2-1:2018 u tom prilogu kako bi se uključilo upućivanje na posljednju izmjenu te norme.
- (10) U Prilogu III. Provedbenoj odluci (EU) 2019/436 navode se upućivanja na usklađene norme za potrebe Direktive 2006/42/EZ koja se povlače iz *Službenog lista Europske unije* od datuma navedenih u tom prilogu. Budući da je potrebno povući nekoliko upućivanja na usklađene norme koja se objavljuju u seriji C *Službenog lista Europske unije*, primjereno je dodati ta upućivanja u Prilog III. Provedbenoj odluci (EU) 2019/436.
- (11) Provedbenu odluku (EU) 2019/436 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (12) Sukladnost s usklađenom normom stvara pretpostavku o sukladnosti s odgovarajućim bitnim zahtjevima iz zakonodavstva Unije o usklađivanju od datuma objave upućivanja na tu normu u *Službenom listu Europske unije*. Ova bi Odluka stoga trebala stupiti na snagu na dan objave,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog I. Provedbenoj odluci (EU) 2019/436 mijenja se u skladu s Prilogom I. ovoj Odluci.

Članak 2.

Prilog III. Provedbenoj odluci (EU) 2019/436 mijenja se u skladu s Prilogom II. ovoj Odluci.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

⁽⁴⁾ SL C 92, 9.3.2018., str. 1.

⁽⁵⁾ Provedbena odluka Komisije (EU) 2019/436 od 18. ožujka 2019. o usklađenim normama za strojeve izrađenima za potrebe Direktive 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 75, 19.3.2019., str. 108.).

⁽⁶⁾ SL C 92, 9.3.2018., str. 1.

Točka 1. Priloga I. primjenjuje se od 2. listopada 2021.

Sastavljeno u Bruxellesu 1. travnja 2020.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG I.

Prilog I. Provedbenoj odluci (EU) 2019/436 mijenja se kako slijedi:

1. redak 35. zamjenjuje se sljedećim:

„35.	EN 62841-2-1:2018 Ručni elektromotorni alati, prijenosni alati i mehanizacija za travnjake i vrtove – Sigurnost – Dio 2-1: Posebni zahtjevi za ručne bušilice i udarne bušilice (<i>Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety – Part 2-1: Particular requirements for hand-held drills and impact drills</i>) (IEC 62841-2-1:2017 MOD) EN 62841-2-1:2018/A11:2019	C”
------	---	----

2. dodaju se sljedeći redci:

„43.	EN ISO 18497:2018 Poljoprivredni strojevi i traktori – Sigurnost visokoautomatiziranih poljoprivrednih strojeva – Načela projektiranja (<i>Agricultural machinery and tractors – Safety of highly automated agricultural machines – Principles for design</i>) (ISO 18497:2018)	B
44.	EN ISO 19353:2019 Sigurnost strojeva – Prevencija požara i zaštita od požara (<i>Safety of machinery – Fire prevention and fire protection</i>) (ISO 19353:2019)	B
45.	EN 707:2018Poljoprivredna mehanizacija – Spremnici za gnojnicu – Sigurnost (<i>Agricultural machinery – Slurry tankers – Safety</i>)	C
46.	EN 1459-2:2015+A1:2018 Vozila za teške terene – Sigurnosni zahtjevi i verifikacija – 2. dio: Vozila s okretnom nadogradnjom i promjenjivim dohvaćanjem (<i>Rough-terrain trucks – Safety requirements and verification – Part 2: Slewing variable-reach trucks</i>)	C
47.	EN ISO 3691-5:2015 Industrijski kamioni – Sigurnosni zahtjevi i verifikacija – 5. dio: Viličari pogonjeni guranjem (<i>Industrial trucks – Safety requirements and verification – Part 5: Pedestrian-propelled trucks</i>) (ISO 3691-5:2014)	C
48.	EN ISO 4254-9:2018 Poljoprivredna mehanizacija – Sigurnost – 9. dio: Sijačice (<i>Agricultural machinery – Safety – Part 9: Seed drills</i>) (ISO 4254-9:2018)	C
49.	EN ISO 10517:2019 Ručne motorne škare za živicu – Sigurnost (<i>Powered hand-held hedge trimmers – Safety</i>) (ISO 10517:2019)	C
50.	EN ISO 11148-13:2018 Ručni neelektrični aparati – Sigurnosni zahtjevi – 13. dio: Alati za pričvršćivanje (<i>Hand-held non-electric power tools – Safety requirements – Part 13: Fastener driving tools</i>) (ISO 11148-13:2017)	C
51.	EN 12012-1:2018 Strojevi za gumu i plastiku – Strojevi za usitnjavanje – 1. dio: Sigurnosni zahtjevi za granulatore sa noževima (<i>Plastics and rubber machines – Size reduction machines – Part 1: Safety requirements for blade granulators and shredders</i>)	C
52.	EN 12312-8:2018 Oprema za zemaljsku podršku zrakoplovu – Posebni zahtjevi – 8. dio: Održavanje ili usluge stepenica i platforma (<i>Aircraft ground support equipment – Specific requirements – Part 8: Maintenance or service stairs and platforms</i>)	C
53.	EN 12733:2018 Poljoprivredna i šumarska mehanizacija – Ručno upravljane motorne kosilice – Sigurnost (<i>Agricultural and forestry machinery – Pedestrian controlled motor mowers – Safety</i>)	C

54.	EN 14033-4:2019 Željeznički sustav – Željeznički gornji ustroj – Kolosiječni strojevi za gradnju i održavanje – 4. dio: Tehnički zahtjevi za vožnju, kretanje i rad na tračničkim sustavima javnoga gradskog prometa (<i>Railway applications – Track – Railbound construction and maintenance machines – Part 4: Technical requirements for running, travelling and working on urban rail</i>)	C
55.	EN 16712-4:2018 Prijenosna oprema za stvaranje i nanašanje sredstva za gašenje pomoću vatrogasnih pumpi – Prijenosna oprema za pjenu – 4. dio: Generatori pjene visoke ekspanzije (lake pjene) PN16 (<i>Portable equipment for projecting extinguishing agents supplied by firefighting pumps – Portable foam equipment – Part 4: High expansion foam generators PN16</i>)	C
56.	EN 16770:2018 Sigurnost strojeva za obradu drva – Sustavi za izvlačenje strugotina i prašine za upotrebu u zatvorenom prostoru – Sigurnosni zahtjevi (<i>Safety of woodworking machines – Chip and dust extraction systems for indoor installation – Safety requirements</i>)	C
57.	EN 16985:2018 Komore za nanošenje prevlaka od organskih materijala prskanjem – Sigurnosni zahtjevi (<i>Spray booths for organic coating material – Safety requirements</i>)	C
58.	EN 17067:2018 Šumarska mehanizacija – Sigurnosni zahtjevi za radio upravljanje (<i>Forestry machinery – Safety requirements on radio remote controls</i>)	C
59.	EN ISO 19296:2018 Rudarstvo – Pokretni strojevi u podzemnim rudnicima – Sigurnost strojeva (<i>Mining – Mobile machines working underground – Machine safety</i>) (ISO 19296:2018)	C
60.	EN ISO 28927-4:2010 Ručni prijenosni strojni alati – Metode ispitivanja za vrednovanje emisije vibracije – 4. dio: Ravne brusilice (<i>Hand-held portable power tools – Test methods for evaluation of vibration emission – Part 4: Straight grinders</i>) (ISO 28927-4:2010) EN ISO 28927-4:2010/A1:2018	C
61.	EN 60204-1:2018 Sigurnost strojeva – Električna oprema strojeva – 1. dio: Opći zahtjevi (<i>Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 1: General requirements</i>) (IEC 60204-1:2016 MOD)	B
62.	EN IEC 60204-11:2019 Sigurnost strojeva – Električna oprema strojeva – 11. dio: Zahtjevi za opremu za izmjenične napone iznad 1000 V ili istosmjerne napone iznad 1500 V koji ne prelaze 36 kV (<i>Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 11: Requirements for equipment for voltages above 1 000 V AC or 1 500 V DC and not exceeding 36 kV</i>) (IEC 60204-11:2018)	B
63.	EN 62841-4-2:2019 Ručni elektromotorni alati, prijenosni alati i mehanizacija za travnjake i vrtove – Sigurnost – Dio 4-2: Posebni zahtjevi za kresalice (<i>Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety – Part 4-2: Particular requirements for hedge trimmers</i>) (IEC 62841-4-2:2017 MOD)	C
64.	EN 62841-3-12:2019 Ručni elektromotorni alati, prijenosni alati i mehanizacija za travnjake i vrtove – Sigurnost – Dio 3-12: Posebni zahtjevi za prijenosne strojeve za rezanje navoja (<i>Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety – Part 3-12: Particular requirements for transportable threading machines</i>) (IEC 62841-3-12:2017)	C
65.	EN 62841-2-21:2019 Ručni elektromotorni alati, prijenosni alati i mehanizacija za travnjake i vrtove – Sigurnost – Dio 2-21: Posebni zahtjevi za ručne čistače odvoda (<i>Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety – Part 2-21: Particular requirements for hand-held drain cleaners</i>) (IEC 62841-2-21:2017 MOD)	C
66.	EN ISO 20607:2019 Sigurnost strojeva – Priručnik za uporabu – Opća načela projektiranja (<i>Safety of machinery – Instruction handbook – General drafting principles</i>) (ISO 20607:2019)	B

67.	EN ISO 19085-7:2019 Strojevi za obradu drva – Sigurnost – 7. dio: Strojevi za blanjanje površina, strojevi za blanjanje na debljinu, kombinirani strojevi za blanjanje površina/blanjanje na debljinu (<i>Woodworking machines – Safety – Part 7: Surface planing, thickness planing, combined surface/thickness planing machines</i>) (ISO 19085-7:2019)	C
68.	EN 1114-3:2019 Strojevi za gumu i plastiku – Ekstruderi i linije za ekstrudiranje – 3. dio: Sigurnosni zahtjevi za izvlačenje (<i>Plastics and rubber machines – Extruders and extrusion lines – Part 3: Safety requirements for haul-offs</i>)	C
69.	EN 1127-1:2019 Eksplozivne atmosfere – Sprječavanje eksplozije i zaštita – 1. dio: Osnovna načela i metodologija (<i>Explosive atmospheres – Explosion prevention and protection – Part 1: Basic concepts and methodology</i>)	B"

PRILOG II.

U Prilogu III. Provedbenoj odluci (EU) 2019/436 dodaju se sljedeći redci:

„39.	EN ISO 28927-4:2010 Ručni prijenosni strojni alati – Metode ispitivanja za vrednovanje emisije vibracije – 4. dio: Ravne brusilice (ISO 28927-4:2010)	2. travnja 2020.	C
40.	EN ISO 19353:2016 Sigurnost strojeva – Prevencija požara i zaštita od požara (ISO 19353:2015)	2. listopada 2021.	B
41.	EN 707:1999+A1:2009 Poljoprivredna mehanizacija – Spremnici za gnojnicu – Sigurnost	2. listopada 2021.	C
42.	EN 792-13:2000+A1:2008 Ručni neelektrični strojni alati – Sigurnosni zahtjevi – 13. dio: Alati („pištolji”) za spajanje zabijanjem	2. listopada 2021.	C
43.	EN 1889-1:2011 Strojevi za podzemne rudnike – Pokretni strojevi u podzemnim rudnicima – Sigurnost – 1. dio: Vozila na gumenim kotačima	2. listopada 2021.	C
44.	EN ISO 3691-5:2014 Industrijski kamioni – Sigurnosni zahtjevi i verifikacija – 5. dio: Viličari pogonjeni guranjem (ISO 3691-5:2014) EN ISO 3691-5:2014/AC:2014	2. listopada 2021.	C
45.	EN ISO 10517:2009 Ručne motorne škare za živicu – Sigurnost (ISO 10517:2009) EN ISO 10517:2009/A1:2013	2. listopada 2021.	C
46.	EN 12012-1:2007+A1:2008 Strojevi za gumu i plastiku – Strojevi za usitnjavanje – 1. dio: Sigurnosni zahtjevi za granulatore s noževima	2. listopada 2021.	C
47.	EN 12012-3:2001+A1:2008 Strojevi za gumu i plastiku – Strojevi za usitnjavanje – 3. dio: Sigurnosni zahtjevi za drobilice	2. listopada 2021.	C
48.	EN 12312-8:2005+A1:2009 Oprema za zemaljsku podršku zrakoplovu – Posebni zahtjevi – 8. dio: Održavanje stepenica i platforma	2. listopada 2021.	C
49.	EN 12733:2001+A1:2009 Poljoprivredna i šumarska mehanizacija – Ručno upravljane motorne kosilice – Sigurnost	2. listopada 2021.	C
50.	EN 12981:2005+A1:2009 Postrojenja za nanošenje premaza – Komore za nanošenje kada se primjenjuju organski materijali za praškasto lakiranje – Sigurnosni zahtjevi	2. listopada 2021.	C
51.	EN 13355:2004+A1:2009 Postrojenja za nanošenje premaza – Višenamjenske komore – Sigurnosni zahtjevi	2. listopada 2021.	C

52.	EN 14018:2005+A1:2009 Poljoprivredna i šumarska mehanizacija – Sijačice – Sigurnost	2. listopada 2021.	C
53.	EN 60204-1:2006 Sigurnost strojeva – Električna oprema strojeva – 1. dio: Opći zahtjevi (IEC 60204-1:2005 MOD) EN 60204-1:2006/AC:2010 EN 60204-1:2006/A1:2009	2. listopada 2021.	B
54.	EN 60204-11:2000 Sigurnost strojeva – Električna oprema strojeva – 11. dio: Zahtjevi za visokonaponsku opremu za izmjenične napone iznad 1000 V ili istosmjerne napone iznad 1500 V koji ne prelaze 36 kV (IEC 60204-11:2000) EN 60204-11:2000/AC:2010	2. listopada 2021.	B
55.	EN 848-3:2012 Sigurnost strojeva za obradu drva – Jednostrani strojevi za oblikovanje kalupa rotirajućim alatom – 3. dio: Numeričko upravljani strojevi (NC) za bušenje i vođenje po krivulji	2. listopada 2021.	C
56.	EN ISO 28927-2:2009 Ručni prijenosni strojni alati – Ispitne metode za procjenu emisije vibracija – 2. dio: Ključevi za matice, odvijači matica i izvijači (ISO 28927-2:2009)	2. listopada 2021.	C
57.	EN 60745-2-21:2009 Ručni elektromotorni alati – Sigurnost – Dio 2-21: Posebni zahtjevi za čistilice vodnih ispusta (IEC 60745-2-21:2002 MOD) EN 60745-2-21:2009/A1:2010	2. listopada 2021.	C
58.	EN 859:2007+A2:2012 Sigurnost strojeva za obradu drva – Ručno vođeni strojevi za blanjanje površine	2. listopada 2021.	C
59.	EN 860:2007+A2:2012 Sigurnost strojeva za obradu drva – Strojevi za jednostrano blanjanje	2. listopada 2021.	C
60.	EN 861:2007+A2:2012 Sigurnost strojeva za obradu drva – Strojevi za blanjanje površina i blanjanje na debljinu	2. listopada 2021.	C
61.	EN 1114-3:2001+A1:2008 Strojevi za gumu i plastiku – Ekstruderi i linije za ekstrudiranje – 3. dio: Sigurnosni zahtjevi za izvlačenje	2. listopada 2021.	C
62.	EN 1127-1:2011 Eksplozivne atmosfere – Sprječavanje i zaštita od eksplozije – 1. dio: Osnovna načela i metodologija	2. listopada 2021.	B
63.	EN 1459-2:2015 Vozila za teške terene – Sigurnosni zahtjevi i verifikacija – 2. dio: Vozila s okretnom nadogradnjom i promjenjivim dohvatom	2. listopada 2021.	C"

III

(Drugi akti)

EUROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

ODLUKA NADZORNOG TIJELA EFTA

-e br. 94/19/COL od

18. prosinca 2019.

o 105. izmjeni postupovnih pravila i pozitivnog prava u području državnih potpora brisanjem smjernica o konverziji između nacionalnih valuta i eura [2020/481]

NADZORNO TIJELO EFTA-e („Tijelo”),

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”), a posebno njegove članke od 61. do 63. i Protokol 26.,

uzimajući u obzir Sporazum među državama EFTA-e o osnivanju Nadzornog tijela i Suda („Sporazum o nadzoru i sudu”), a posebno njegov članak 24. i članak 5. stavak 2. točku (b),

budući da:

- (1) U skladu s člankom 24. Sporazuma o nadzoru i sudu Tijelo provodi odredbe Sporazuma o EGP-u koje se odnose na državne potpore.
- (2) U skladu s člankom 5. stavkom 2. točkom (b) Sporazuma o nadzoru i sudu Tijelo izdaje obavijesti ili smjernice o pitanjima iz Sporazuma o EGP-u ako je to izričito predviđeno tim sporazumom ili Sporazumom o nadzoru i sudu ili ako Tijelo to smatra nužnim.
- (3) Tijelo je 19. siječnja 1994. donijelo postupovna pravila i pozitivno pravo u području državnih potpora koji sadržavaju poglavlje sa smjernicama o konverziji nacionalnih valuta u ECU-e ⁽¹⁾.
- (4) Te su smjernice izmijenjene 5. studenoga 2003. nakon uvođenja eura ⁽²⁾.
- (5) U skladu s tim smjernicama, svi iznosi izraženi u eurima u jednoj kalendarskoj godini konvertiraju se u valute država EFTA-e koje su članice EGP-a prema tečaju koji se primjenjuje prvoga dana u godini za koji su dostupne vrijednosti tečaja eura za sve valute EGP-a.
- (6) Te smjernice više ne odgovaraju smjernicama i praksi Europske komisije, koja uglavnom primjenjuje mjesečne/dnevne tečajeve za konverziju.
- (7) Tijelo se savjetovalo s državama EFTA-e koje su članice EGP-a i Europskom komisijom te će uskladiti svoj sustav konverzije valuta sa sustavom koji primjenjuje Europska komisija.
- (8) U skladu s time, Tijelo je odlučilo izbrisati svoje smjernice o konverziji nacionalnih valuta u euro,

⁽¹⁾ Odluka 4/94/COL (SL L 231, 3.9.1994., str. 68.).

⁽²⁾ Odluka 197/03/COL (SL L 139, 25.5.2006., str. 33.).

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Postupovna pravila i pozitivno pravo u području državnih potpora mijenjaju se brisanjem poglavlja 33. o konverziji između nacionalnih valuta i eura.

Članak 2.

Vjerodostojna je samo verzija ove Odluke na engleskom jeziku.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. prosinca 2019.

Za Nadzorno tijelo EFTA-e

Bente ANGELL-HANSEN
Predsjednica
Odgovorna članica Kolegija

Högni KRISTJÁNSSON
Član Kolegija

Frank J. BÜCHEL
Član Kolegija

Carsten ZATSCHLER
Potpisuje kao direktor za pravne i izvršne poslove

ODLUKA NADZORNOG TIJELA EFTA-E**br. 7/20/COL****od 11. veljače 2020.****o izmjeni Poslovnika [2020/482]**

NADZORNO TIJELO EFTA-e,

uzimajući u obzir Sporazum među državama EFTA-e o osnivanju Nadzornog tijela i Suda, a posebno njegov članak 13.,

budući da se čini potrebnim pojasniti određene aspekte Poslovnika kako bi se jasnije razgraničile rasprave Kolegija, koje su na temelju članka 10. povjerljive, i točke zapisnika sa sastanaka Kolegija,

ODLUČILO JE:

1. Izmijeniti članak 9. Poslovnika kako slijedi:
 - (a) zadnja rečenica prvog stavka glasi kako slijedi: „Točke o kojima se nije raspravljalo dulje od šest mjeseci nakon odobrenja direktora službe za pravne i izvršne poslove stavljaju se na dnevni red prve sjednice svakog mjeseca nakon toga.”;
 - (b) nakon prve rečenice drugog stavka dodaje se rečenica „Prijedlog dnevnog reda jest i ostaje povjerljiv.”; i
 - (c) četvrti stavak glasi kako slijedi: „Uz izričitu suglasnost svih članova koji ne mogu biti prisutni na sastanku kolegij može jednoglasno odlučiti da će ukloniti točku iz prijedloga dnevnog reda ili raspravljati i donijeti odluku o pitanjima koja nisu na prijedlogu dnevnog reda ili za koja su potrebni radni dokumenti podijeljeni nakon propisanog roka.”
2. Izmijeniti članak 11. Poslovnika dodavanjem sljedećeg teksta kao novog stavka nakon prvog stavka tog članka:

„Zapisnik se temelji na dnevnom redu odobrenom na početku sjednice i sadržava suštinske odluke o točkama dnevnog reda, tj. obično odluke o tome je li prijedlog usvojen, odbijen ili odgođen, te o drugim točkama koje su uzete u obzir.”

Ova Odluka proizvodi učinke od datuma donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. veljače 2020.

*Za Nadzorno tijelo EFTA-e,*Bente ANGELL-HANSEN
*Predsjednica*Högni KRISTJÁNSSON
*Član Kolegija*Frank J. BÜCHEL
*Član Kolegija*Carsten ZATSCHLER
Potpisuje kao direktor za pravne i izvršne poslove

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR